



*Uso del teclado
numérico LED*

Enhorabuena

Gracias por adquirir este sistema de alarma C&K. Su sistema es uno de los más potentes y avanzados del mercado actual, diseñado para proporcionarle años de funcionamiento confiable.

Este manual explica como utilizar su sistema de alarma. Usted encontrará instrucciones básicas de operación en la parte trasera de la tapa de su teclado.

Si tiene preguntas o necesita ayuda con su sistema de alarma, llame a:

Si tiene preguntas sobre la supervisión o en caso de alarmas accidentales, llame a:





Cuando llame a la empresa de monitoreo, recuerde lo siguiente:

Mi número de cuenta es: _____

Mi contraseña es: _____

Índice

Primer contacto	4 - 5	Timbre de puerta/tonos de teclado numérico	25- 26
Significado de los LED	6 - 7	Prueba de su sistema	27 - 28
Significado de los sonidos	8 - 9	Problemas telefónicos	29
Activación del sistema	10 - 17	Colocación de detectores de humo	30
Sobrepaso de zonas	15 - 16	Evacuación de emergencia	31
Tipos de activación	17	Definiciones	32
Desactivación del sistema	18	Limitaciones de su sistema de alarma	33
Después de una alarma	19	Operaciones del teclado numérico	34 - 36
Opciones	20 - 26	Índice de procedimientos de prueba	37
Cambio de un PIN	22 - 23	Lista de descripciones de zona	38
Borrado de un PIN	23	Nota de FCC	39
Reinicio de detectores de humo	24	Industria de Canadá	40

Primer contacto

Qué es su sistema de alarma...

Su sistema de alarma está compuesto por un panel de control y varios dispositivos de detección tales como sensores de movimiento, contactos magnéticos, etc. Las áreas de detección específicas se denominan zonas. Pueden programarse las zonas para que tengan características diferentes. Algunas zonas pueden ser zonas de 24 horas, es decir, permanecen activadas incluso cuando está apagado el sistema de alarma. Por ejemplo, las zonas utilizadas para la detección de incendios siempre son zonas de 24 horas. Además, pueden programarse algunas zonas para que permitan su anulación. Cuando se anula una zona, se elimina ésta temporalmente del sistema de alarma. **No obstante, tenga siempre en cuenta que las zonas anuladas no están siendo protegidas.**

Cómo funciona su sistema de alarma...

Cuando se dispara un dispositivo de detección, el estado de su zona pasa de normal a FALLA. Si está activado, el panel de control responde informando de una condición de alarma en la sede (encendiendo y apagando las luces del teclado numérico, haciendo sonar timbres) y, si está programada, transmitiendo una señal a través de los cables telefónicos a una estación de monitoreo. A continuación, la estación de monitoreo enviará las autoridades apropiadas.

Para algunas de las operaciones del sistema es necesario que introduzca su número de identificación personal (PIN) en el teclado numérico. Estas operaciones incluyen la ACTIVACION y la DESACTIVACION

Junto con su gran variedad de funciones, se puede programar el sistema para su ACTIVACION INSTANTANEA o su ACTIVACION CON RETARDO TEMPORAL (es decir, dejándole tiempo para salir del local). El RETARDO DE TIEMPO DE ENTRADA le proporciona tiempo al entrar en el local para introducir su código y desactivar el sistema sin provocar una alarma.

Primer contacto

Todos los sistemas de alarma de la familia 2300 están diseñados para cumplir las necesidades específicas de diversas aplicaciones. System 236E está diseñado para las aplicaciones que necesitan la protección de seis zonas.

Algunas de las funciones disponibles en su sistema de alarma también son opcionales y sólo se instalarán si son apropiadas para su instalación. Además, necesitará introducir su número de identificación personal (PIN) para algunas funciones de alarma.

A medida que lea este manual, verá cuadros como los siguientes:

- Si se ha instalado una función opcional en su sistema, estará marcada su casilla OPCION INSTALADA.
- Si es necesario que introduzca su número de identificación personal para una función de su sistema, estará marcada su casilla PIN NECESARIO.



Significado de las luces

	ON (ENCENDIDA)	OFF (APAGADA)	PARPADEANDO
CORRIENTE	<ul style="list-style-type: none">▪ Se está proporcionando corriente alterna	<ul style="list-style-type: none">▪ Fallo de corriente alterna; el sistema utiliza batería	<ul style="list-style-type: none">▪ Batería baja; llame al departamento de servicio
ACTIVADO	<ul style="list-style-type: none">▪ El sistema está activado; protección activada	<ul style="list-style-type: none">▪ El sistema no está activado; protección desactivada	<ul style="list-style-type: none">▪ El sistema está activado; las zonas de retardo están convertidas en zonas instantáneas
ZONAS	<ul style="list-style-type: none">▪ Falla en la zona mientras está desactivado el sistema	<ul style="list-style-type: none">▪ Estado normal; no hay fallas en la zona	<p>PARPADEO LENTO :</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Zona anulada▪ Problemas en la zona <p>PARPADEO RAPIDO :</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Hay o hubo una alarma en la zona

Significado de las luces

	ON (ENCENDIDA)	OFF (APAGADA)	PARPADEANDO
SERVICIO	<ul style="list-style-type: none">▪ Fallo en el fusible de timbre / sirena▪ Hay problemas en la zona (cuando está acompañada de una luz de zona que parpadea lentamente)	<ul style="list-style-type: none">▪ Estado normal	<p>PARPADEO LENTO:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Reinicio de "watch dog" <p>PARPADEO RAPIDO:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Fallo en las comunicaciones <p>PARPADEO LENTO:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Las luces CORRIENTE, ACTIVADO, y SERVICIO parpadean simultáneamente (de forma lenta) en el modo de programación.
POWER (CORRIENTE), ARM (ACTIVADO),y SERVICE (SERVICIO).			

Significado de los sonidos

SONIDO

SIGNIFICADO

2 pitidos (tonos de confirmación)

- sistema activado o desactivado
- prueba de estación central o de batería satisfactoria

5 pitidos (tonos de error)

- el número PIN introducido es incorrecto
- función inválida.
- se ha intentado un comando no autorizado
- error al cambiar el número de PIN

tono continuo, sonando rápidamente durante los últimos diez segundos

- tiempo de retardo de entrada

pitido continuo, acelerándose durante los últimos diez segundos

- tiempo de retardo de salida

pitido de 2 segundos

- campanilla de puerta
- fallo en zona durante la prueba de caminado

chirrido (1 segundo activado, 4 segundos desactivado)

- alarma en zona programada para el timbre o sirena de chirrido

tono continuo

- alarma en zona programada para el timbre o sirena continua
- falla en circuito (sólo problemas en zonas supervisadas)

tono en pulsos (2 segundos activado, 2 segundos desactivado)

- alarma en zona programada para el timbre o sirena de pulsos

Significado de los sonidos

SONIDO

SIGNIFICADO

Secuencia temporal de 3 pulsos (½ segundo activado / ½ segundo desactivado / ½ segundo activado / ½ segundo desactivado / ½ segundo activado / 1½ segundo desactivado, repitiéndose) *

- alarma en zona programada para secuencia temporal de 3 pulsos (esta es la señal audible designada por UL para las zonas de protección contra incendios).

chirrido de problemas (chirrido de 2 segundos cada minuto) *

- condición de batería baja detectada (esto se verá acompañado por la luz Servicio iluminada permanentemente y la luz Corriente parpadeando lentamente, tal como se describe en la página 6).

* Sólo utilizado en paneles de control Sistema 236E o superiores.

Activación del sistema

PARA ACTIVAR EL SISTEMA / ACTIVACION LOCAL AUTOMATICA:

1 Asegúrese de que estén apagadas todas las luces en las ZONAS.

- Antes de que se pueda activar el sistema, se deben borrar o anular las zonas con fallas. Para más información consulte las secciones Anulación de zonas y Después de que se produzca una alarma.
- Si está programado, se desactivarán automáticamente las luces rojas de las ZONAS al cabo de cinco minutos (como medida de seguridad). Al pulsar cualquier tecla del teclado numérico se volverán a encender las luces en las ZONAS.

2 Introduzca su PIN y pulse la tecla #.

- Su número PIN tiene cuatro dígitos.
- No se tome más de 5 segundos mientras introduce los dígitos o el panel de control rechazará su número de PIN.
- Si comete un error al introducir su número de PIN, el teclado numérico pitará cinco veces. Vuelva a introducir su número de PIN después del quinto pitido.

3 Este seguro de que el LED rojo de ARM se enciende.

- El teclado numérico pitará dos veces para confirmar que el sistema está activado.

OPCION
INSTALADA



PIN
NECESARIO



Activación del sistema

4 Salga por cualquier PUERTA CON RETARDO TEMPORAL en _____ segundos.

OPCION
INSTALADA

- Puede programarse el tiempo de retardo de salida entre 10 y 150 segundos.
- Si está instalada la opción SALIDA PREVIA A ALARMA, el teclado numérico pitará lentamente hasta que queden 10 segundos para que expire el tiempo del retardo y luego rápidamente durante los últimos 10 segundos.
- Cuando haya expirado el tiempo del retardo de salida, el teclado numérico pitará dos veces para confirmar que está activado el sistema.

OPCION
INSTALADA

La opción ACTIVACION LOCAL AUTOMATICA permite al sistema anular automáticamente las zonas interiores si se activa el sistema pero no sale del local. Se activarán las zonas del perímetro y el retardo de entrada permanecerá intacto.

Cuando está instalada esta opción, active el sistema (introduzca su PIN y pulse la tecla #).

- Si no sale antes de que expire el tiempo de retardo de salida, el sistema activará automáticamente las zonas del perímetro e ignorará las zonas interiores.
- Si sale por cualquier puerta con retardo temporal, el sistema activará automáticamente las zonas interiores y del perímetro.

El resto de la sección Activación del sistema explica como anular zonas antes de activar el sistema, así como determinadas opciones de activación que puede instalar nuestro instalador. No obstante, es importante que recuerde que **siempre desactivará su sistema de la misma forma, sin importar como esté programado: introduzca su PIN y luego pulse la tecla #.**

Activación del sistema

ACTIVACION INSTANTANEA

La activación instantánea convierte todas las zonas con retardo temporal en zonas INSTANTANEAS.

1 Asegúrese de que estén apagadas todas las luces en las ZONAS.

PIN
NECESARIO

2 Introduzca su PIN (si es necesario), pulse la tecla *, introduzca el dígito "7" y luego pulse la tecla #.



- El teclado numérico pitará dos veces para confirmar que el sistema está activado.
- La luz roja de ARM (ACTIVADO) parpadeará mientras se activa instantáneamente el sistema.



PRECAUCION: Cuando se activa instantáneamente el sistema, no podrá entrar por ninguna puerta del perímetro o pasar por ninguna área protegida sin disparar una alarma.

- La activación local o la anulación de las zonas interiores le permitirá moverse libremente por el local mientras está activado el sistema. Consulte las tres secciones siguientes: ACTIVACION LOCAL, ACTIVACION LOCAL INSTANTANEA y ANULACION DE ZONAS.
- Desactivación del retardo de salida (véase la página 17).

OPCION
INSTALADA

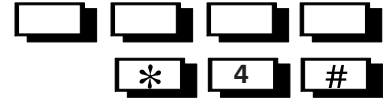
Activación del sistema

ACTIVACION LOCAL

La activación local habilita las zonas del perímetro pero anula las zonas interiores.

1 Asegúrese de que estén apagadas todas las luces de las ZONAS.

2 Introduzca su PIN (si es necesario), pulse la tecla *, introduzca el dígito "4" y luego pulse la tecla #.



- El teclado numérico pitará dos veces para confirmar que el sistema está activado.
- Mientras esté activado el sistema, la luz roja de ARM(ACTIVADO) estará encendida.
- La Activación local le permite moverse libremente por el local mientras está activado el sistema.
- La luz o luces rojas de las ZONAS anuladas parpadearán lentamente.
- Puede entrar al local sin disparar la alarma a través de cualquier entrada de retardo de tiempo (ino se olvide de desactivar el sistema después de entrar!)
- Desactivación del retardo de salida (véase la página 17).

PIN
NECESARIO

OPCION
INSTALADA

Activación del sistema

ACTIVACION LOCAL INSTANTANEA

La activación local instantánea activa las zonas del perímetro y anula las zonas interiores. Los retardos de tiempo de entrada se convierten en INSTANTANEOS.

1 **Asegúrese de que estén apagadas todas las luces de las ZONAS.**



2 **Introduzca su PIN (si es necesario), pulse la tecla *, introduzca el dígito "7", el dígito "4" y luego pulse la tecla #.**



o



- El teclado numérico pitará dos veces para confirmar que el sistema está activado.
- Mientras estén activadas instantáneamente las zonas del perímetro, parpadeará la luz roja de ARM (ACTIVADO).
- La luz o luces de la(s) ZONA(S) con las zonas anuladas parpadearán lentamente.
- **PRECAUCION:** Cuando se activa instantáneamente el sistema de forma local, no podrá entrar por ninguna puerta del perímetro sin disparar la alarma.
- Desactivación del retardo de salida (véase la página 17).

PIN
NECESARIO

OPCION
INSTALADA

Activación del sistema

ANULACION DE ZONAS

Este procedimiento le permite anular una o varias zonas mientras está DESACTIVADO* el sistema.



NOTA: La programación del sistema determina qué zonas se pueden anular. Para averiguar si se puede anular una zona, véase la LISTA DE DESCRIPCIONES DE ZONA en la página 38.

PIN
NECESARIO



1

Introduzca su PIN (si es necesario).



2

Pulse la tecla *, introduzca el dígito "2" y la zona a anular y luego pulse la tecla #.



- La luz de la(s) ZONA(S) con la zonas anuladas parpadeará lentamente.

***NOTA:** Las zonas también se pueden anular mediante la programación remota. Cuando se utiliza ésta, el sistema puede estar activado o desactivado.

Activación del sistema

- Los procedimientos para agregar y eliminar una anulación son idénticos. Para eliminar una anulación: introduzca su PIN y pulse la tecla *, introduzca el dígito "2", introduzca la zona que se le eliminará la anulación y pulse la tecla #.
- Cuando haya terminado de anular zonas, active el sistema introduciendo su PIN y pulsando la tecla #.



NOTA: Al desactivar su sistema de alarma se **ELIMINAN** todas las anulaciones (excepto para las zonas de 24 horas).

Activación del sistema

Se ha programado su sistema de alarma para uno de los dos tipos de activación siguientes:

OPCION
INSTALADA

ACTIVACION A PRUEBA DE ERRORES

Si hay alguna falla (ventana abierta, falla en un sensor, etc) en cualquier zona que no sea de 24 horas, no se activará el sistema. No podrá activar el sistema hasta que se normalize o se anule manualmente la zona con falla.

OPCION
INSTALADA

ACTIVACION FORZADA

Se anularán automáticamente todas las zonas (excepto las zonas de 24 horas) que se violen durante el tiempo de RETARDO DE SALIDA hasta que se desactive el sistema.



Advertencia: las zonas anuladas no están protegidas.

OPCION
INSTALADA

DESACTIVACION DEL RETARDO DE SALIDA

Si está instalada esta opción, se eliminará el retardo de salida cuando se active su sistema utilizando la Activación instantánea (página 12), la Activación local (página 13) o la Activación local instantánea (página 14).

Desactivación del sistema

PARA DESACTIVAR EL SISTEMA:

1 Entre únicamente por una puerta con **RETARDO TEMPORAL**.

- Si está instalada la opción ENTRADA PREVIA A ALARMA, el teclado numérico pitará constantemente hasta que falten 10 segundos para que expire el tiempo de retardo (o se desactive el panel) y luego pitará rápidamente durante los últimos 10 segundos.

OPCION
INSTALADA

2 Introduzca su PIN en menos de _____ segundos y pulse la tecla #.



PIN
NECESARIO




3 Asegúrese de que se apaga la luz roja de **ARM (ACTIVADO)** del teclado numérico.

- Si no se apaga la luz de ARM (ACTIVADO), espere a que el teclado numérico suene cinco veces y vuelva a introducir su PIN.
- El teclado numérico sonará dos veces para confirmar que se ha desactivado el sistema.
- Se eliminan todas las anulaciones (excepto para las zonas de 24 horas).

Después de una alarma

DESPUES DE QUE SE PRODUZCA UNA ALARMA:



- 1 Introduzca su PIN y pulse la tecla #.** 
 - Esto silenciará el timbre/sirena y desactivará el sistema.
 - Las luces rojas de las ZONAS del teclado numérico parpadearán rápidamente para ayudarle a recordar dónde se han producido las violaciones.
- 2 Si se trata de una falsa alarma y no se necesita una respuesta de emergencia, llame INMEDIATAMENTE a nuestra central al  _____ para cancelar la alarma.**
 - Escriba el número de las zonas con fallas para ayudarnos a atenderle.
- 3 Borre la memoria de alarmas y las luces rojas de las ZONAS pulsando la tecla * introduciendo el dígito "1" y luego pulsando la tecla #.** 

Opciones

OPCION
INSTALADA

SUPERVISION DE 24 HORAS

Cuando está instalada esta opción, su sistema de alarma transmitirá las señales de alarma a nuestra estación central.

OPCION
INSTALADA

TECLAS DE PANICO

Cuando está instalada esta opción, se disparará una alarma al mantener pulsadas al mismo tiempo las teclas "7" y "9" (PANICO). El teclado numérico pitará dos veces para confirmar la condición de alarma.



OPCION
INSTALADA

TECLAS DE PAGER (sólo Sistema 236E o superior)

Cuando esta opción está programada, pulse las teclas "*" y "#" simultáneamente y se enviará un mensaje pre-programado al pager numérico.



NOTA: El mensaje para el pager numérico debe ser programado por el instalador.

OPCION
INSTALADA

Abrir/cerrar informes buscapersonas (sólo Sistema 236E o superior)

Si está activada la opción de abrir/cerrar informes en buscapersonas, al activar o desactivar su sistema se iniciará un informe especial en su dispositivo buscapersonas. Tal informe será un código de 2 dígitos, utilizando el formato siguiente:

Dígito 1: número del usuario que activa o desactiva el sistema (1 - 6)

Dígito 2: acción del sistema (8 = desactivado; 9 = activado)

OPCION
INSTALADA

Informe de coacción (sólo Sistema 236E o superior)

Al introducir este código (_____) para desactivar el sistema se enviará un informe "Emboscada" especial a la estación de monitoreo sin alertar al agresor.

NOTA: esta función sólo está activa cuando está activado el sistema. Si el sistema está desactivado, no se produce ninguna acción.

OPCION
INSTALADA

Activación por pulsador de llave (sólo Sistema 236E o superior)

Si su sistema tiene activada la opción de Activación por pulsador de llave, utilice el dispositivo inalámbrico proporcionado por su instalador para activar y desactivar su sistema. Si hay instalada una cerradura estándar (situada en _____), utilice la llave proporcionada por su instalador.

Opciones

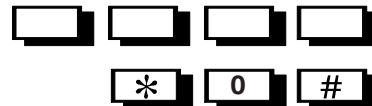
CAMBIO DEL PIN DEL USUARIO DEL SISTEMA 236E

El usuario 1 puede utilizar su PIN maestro para cambiar los PIN de los usuarios 1-6.

PIN MAESTRO
NECESARIO



- 1 **Introduzca su PIN maestro, pulse la tecla *, introduzca el dígito "0" y pulse la tecla #.**



- Las luces POWER (CORRIENTE), SERVICE (SERVICIO) y ARM (ACTIVADO) parpadearán lentamente.

- 2 **Introduzca el número de usuario (1 - 6) y pulse la tecla #.**



- 3 **Introduzca el PIN nuevo de ese usuario y pulse la tecla #.**



- El PIN nuevo debe tener cuatro dígitos.

4 Vuelva a introducir el PIN nuevo y pulse la tecla #.



- Si se acepta el PIN nuevo, el teclado numérico pitará dos veces. Si comente un error durante la programación o si el sistema rechaza el PIN nuevo, el teclado numérico pitará cinco veces. Inténtelo de nuevo.
- Si no se pulsa ninguna tecla durante 5 minutos, el sistema saldrá automáticamente del modo de programación.

5 Salga del modo de programación pulsando la tecla * y luego la tecla #.



6 Asegúrese de que funcione el nuevo PIN.

BORRADO DE UN PIN DE USUARIO DEL SISTEMA 236E

El usuario 1 puede utilizar su PIN maestro para borrar los PIN de los usuarios 2 - 6. Siga los pasos 1 a 4 de Cambio de un PIN de usuario. En los pasos 3 y 4, introduzca cuatro ceros en lugar de un PIN nuevo.

Opciones

OPCION
INSTALADA



REINICIO DE DETECTORES DE HUMO

Cuando se dispara un detector de humo, se iluminará la luz roja de las ZONAS en la zona donde esté situado y sonará el timbre/sirena.

Antes de hacer nada más, evacue el edificio. No vuelva a entrar hasta estar seguro de no correr peligro. Cuando esté seguro, puede reiniciar los detectores de humo haciendo lo siguiente:

Pulse la tecla *, introduzca el dígito "6", el dígito "2" y pulse la tecla #.



OPCION
INSTALADA



BATERIA DE RESERVA

En el caso que haya una pérdida de corriente, se apagará la luz verde CORRIENTE del teclado numérico y el sistema de alarma pasará a su batería de reserva. Si el fallo de corriente se prolonga más de 15 minutos, el sistema enviará una señal a la estación central (si está programado para ello).

- Cada cuatro a seis años, debe sustituirse la batería de reserva por una batería recargable sellada de plomo-ácido de 12V y 6,5 Ah (tal como el Modelo 1265 de C&K).

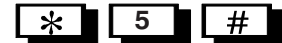
OPCION
INSTALADA

CAMPANILLA DE PUERTA

Cuando está instalada esta opción, el teclado numérico pitará durante dos segundos cada vez que haya una falla en una zona designada.

Para activar y desactivar la campanilla de puerta (para todos los teclados numéricos instalados):

**Pulse la tecla *, introduzca el dígito "5"
y luego pulse la tecla #.**



DESACTIVACION DE TONOS DEL TECLADO NUMERICO

Puede desactivar los sonidos que genera el teclado numérico para diversas funciones. Estas funciones incluyen: respuesta del teclado numérico (el teclado numérico suena cada vez que se pulsa una tecla), tono de SALIDA PREVIO A ALARMA (cuenta atrás de retardo de salida), tono de ENTRADA PREVIO A ALARMA (cuenta atrás de retardo de entrada) y los tonos de CONFIRMACIÓN/ERROR (véase la página 8).

Para activar y desactivar la respuesta del teclado numérico:

**Pulse la tecla * , introduzca el dígito "5", el
dígito "1" y pulse la tecla #.**



Opciones

DESACTIVACION DE TONOS DEL TECLADO NUMERICO (Continuación)

Para activar y desactivar los tonos de ENTRADA/SALIDA PREVIA A ALARMA (cuenta atrás de retardo de entrada/salida):

Pulse la tecla * , introduzca el dígito "5", el dígito "2" y pulse la tecla #.

*** 5 2 #**

Para activar y desactivar la campanilla de puerta (para un teclado numérico individual):

Pulse la tecla * , introduzca el dígito "5" y pulse la tecla #.

*** 5 3 #**

Para activar y desactivar los tonos de CONFIRMACION/ERROR:

Pulse la tecla * , introduzca el dígito "5", el dígito "4" y pulse la tecla #.

*** 5 4 #**

Prueba de su sistema

PRUEBA LOCAL DEL SISTEMA

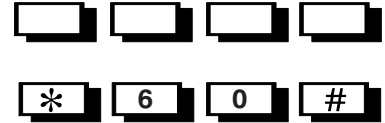
Esta opción permite la prueba en la sede de cada zona de su sistema.

Para iniciar la PRUEBA DEL SISTEMA:

PIN
NECESARIO



**Introduzca su PIN (si es necesario),
pulse la tecla * , introduzca el dígito "6",
el dígito "0" y luego pulse la tecla #.**



- Cuando se apaguen las luces del teclado numérico, el sistema estará listo para las pruebas. Camine por las áreas protegidas por sensores de movimiento; abra y cierre las puertas y ventanas protegidas. Cada vez que hay una falla en una zona, comenzará a parpadear su luz roja de ZONA correspondiente del teclado numérico y sonará su campanilla.
- Para salir de la prueba del sistema, pulse cualquier tecla.



ADVERTENCIA: durante la PRUEBA LOCAL DEL SISTEMA, su sistema de alarma no informará sobre ninguna alarma.

Prueba de su sistema

OPCION
INSTALADA

PRUEBA DE BATERIA DE RESERVA

Puede programarse su sistema de alarma para que pruebe su batería de reserva cada 4 horas. Durante la prueba, se apaga la corriente para controlar así el funcionamiento de la batería bajo carga.

- Para probar manualmente la batería de reserva, pulse la tecla *, introduzca el dígito "6", el dígito "4" y luego pulse la tecla #.

*** 6 4 #**

- La prueba de la batería de reserva dura 2 minutos. Durante ésta, la luz POWER (CORRIENTE) estará apagada.
- Si la batería funciona bien, el teclado numérico sonará dos veces. Si la batería tiene poca carga o está descargada, parpadeará la luz POWER (CORRIENTE) y el teclado numérico sonará cinco veces.
- Si la batería no pasa la prueba automática de batería, se produce una señal audible de problema. Cada minuto, el teclado numérico producirá un chirrido durante 2 segundos hasta que se silencie introduciendo su PIN.

NOTA: Para poder oír la señal de problemas, debe estar activa la función de campanilla.

OPCION
INSTALADA

PRUEBA DE TIMBRE/SIRENA

Para probar los timbres/sirenas del sistema de seguridad:

Introduzca su PIN (si es necesario), pulse la tecla *, introduzca el dígito "6", el dígito "3" y pulse la tecla #.

- El timbre/campanilla y los teclados numéricos sonarán durante 3 segundos.

*** 6 3 #**

PIN
NECESARIO

Problemas telefónicos

SI TIENE PROBLEMAS TELEFONICOS:

En primer lugar, desconecte el panel de control de su conector telefónico para determinar si el sistema de alarma está provocando los problemas.

El conector telefónico está situado en _____ .

Si el problema desaparece al desconectar el control, llámenos para realizar su mantenimiento.

Si sigue teniendo problemas después de desconectar el sistema de alarma, vuelva a conectarlo y llame a su compañía telefónica.

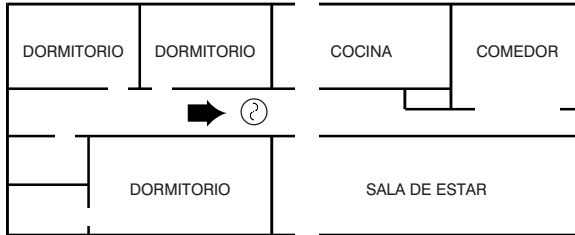


NOTA: si se realiza el mantenimiento de su sistema telefónico, asegúrese de probarlo para garantizar que no esté desconectado de la red telefónica.

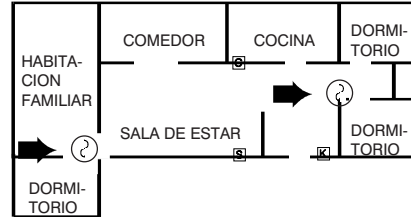
Colocación de detectores de humo





Suscribimos las recomendaciones para el número y colocación de detectores de humo y/o calor que se encuentran en el *Standard #72, Chapter 2* de la National Fire Protection Association (N.F.P.A. Batterymarch Park, Quincy, MA 02269). Para una mejor protección y prevención, deben instalarse detectores de incendios en todas las habitaciones y áreas del local. Debe instalarse un detector de humo en cada área de dormir independiente, cerca de los dormitorios (en los edificios nuevos, debe instalarse un detector de humo en cada dormitorio independiente). Deben instalarse los detectores de calor o humo en las salas de estar, armarios, habitaciones de herramientas y almacén, sótanos y garajes adjuntos.

La colocación residencial óptima de los detectores es entre los dormitorios y el resto de la casa

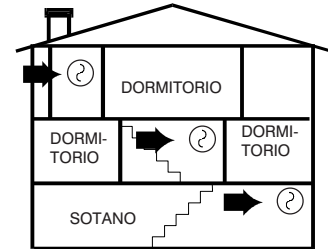


Coloque detectores cerca de todas las áreas de descanso



-  = DETECTOR DE HUMO
-  = CONTROL
-  = SIRENA
-  = TECLADO NUMERICO

Coloque detectores cerca de la parte superior de los huecos de escaleras

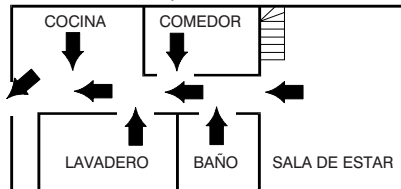


Evacuación de emergencia

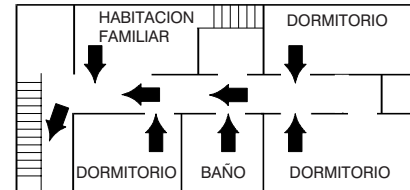
Cada hogar debería establecer y practicar regularmente un plan de escape en caso de incendio. Pueden utilizarse los pasos siguientes, recomendados por la National Fire Protection Association, como guía para desarrollar su propio plan de emergencia.

- Planifique las sirenas de su detector o sistema de alarma para que despierten a todos los ocupantes.
- Determine dos formas de escape desde cada habitación, en especial los dormitorios, ya que la mayoría de incendios se producen de noche cuando todos están durmiendo. Una ruta de escape debería llevar a una puerta que permita la salida normal de la casa. La otra puede ser una ventana de fácil abertura (utilizada si la ruta de escape primaria está bloqueada).
- Haga un esquema de la planta que muestre las puertas, ventanas, escaleras y tejados que pueden utilizarse para escapar. Indique las rutas de escape para cada habitación (véanse los ejemplos siguientes). Pegue copias del esquema en cada habitación. Acuérdesse de no obstruir las rutas de escape.
- Mantenga cerradas todas las puertas de los dormitorios mientras estén dormidos sus ocupantes. Esto evitará que entre el humo nocivo en las habitaciones mientras escapa.
- Establezca un lugar de reunión fuera de la casa, donde puedan reunirse todos y ver si falta alguien. Elija a alguien que notifique a las autoridades. Elija a alguien para que se asegure de que nadie vuelve a la casa. Muchas personas mueren al volver a entrar.
- Escape rápidamente, pero sin alarmarse.
- Antes de abrir una puerta, compruebe si está caliente. Si lo está, no la abra. Utilice una ruta de escape alternativa. Aunque la puerta esté fría, utilice su hombro para abrirla cuidadosamente. Está preparado para cerrarla con rapidez si entra repentinamente calor o humo.
- Cuando se mueva a través de un área con humo, sitúese lo mas cerca del suelo posible. Arrástrese y mantenga la respiración.

EJEMPLO
PRIMER PISO



EJEMPLO
SEGUNDO PISO



Definiciones

ALARMA

Condición que se produce cuando se disparan los dispositivos de detección de una zona después de activar el sistema.

ESTACION CENTRAL

Oficina a la que llama el sistema de alarma cuando hay una alarma. Las señales enviadas a la estación central contienen información sobre la naturaleza de la condición de alarma, que permite al controlador de guardia responder de forma apropiada.

FALLA

Una condición de problema que se produce cuando se violan o no funcionan bien los dispositivos de detección de una zona mientras el sistema está desactivado.

GRADO "A"

Sistema que proporciona la supervisión del transmisor o los dispositivos de inicio (es decir, los dispositivos de detección y el cableado).

MEMORIA DE ALARMA

Las condiciones de alarma están almacenadas en memoria hasta que se borren.

NUMERO DE IDENTIFICACION PERSONAL (PIN)

La combinación utilizada para activar y desactivar el panel de control y para acceder a cualquiera de las funciones especiales que necesitan una combinación. Los números PIN deben tener cuatro dígitos.

RETARDO DE ENTRADA

El tiempo que tiene para entrar al local a través de una PUERTA CON RETARDO designada y desactivar el panel (antes de que se produzca una alarma). El tiempo de retardo es programable, de 10 a 150 segundos [Nota: si se programa esta opción para *Retardo largo*, se doblará el tiempo de retardo (de 20 a 300 segundos)].

RETARDO DE SALIDA

Una vez esté activado el sistema, el tiempo que tiene para salir del local a través de una PUERTA CON RETARDO (antes de que se produzca una alarma). El tiempo de retardo es programable, de 10 a 150 segundos.

ANULAR

Sacar una zona del circuito. Al anular las zonas con funcionamiento erróneo se permite que se pueda activar el resto del sistema. Al anular las zonas interiores se permite la libertad de movimiento dentro del local, manteniendo activadas a su vez las zonas externas. Las zonas anuladas no están protegidas.

ZONA

Una de las áreas protegidas de su local.

ZONA DE 24 HORAS

Zona que siempre está activa, tanto si el sistema está activado como si está desactivado. Habitualmente, las zonas INCENDIO, POLICIA y EMERGENCIA son zonas de 24 horas. Las condiciones de alarma de estas zonas se borra introduciendo un número de PIN válido.

LIMITACIONES DE SU SISTEMA DE ALARMA

Su sistema de alarma es fiable y sofisticado, pero no ofrece protección garantizada contra robos o incendios. Cualquier sistema de alarma, sea comercial o residencial, está sujeto a situaciones comprometidas o fallo de no avisar por diversos motivos. Éstos incluyen:

- Los intrusos pueden obtener acceso a través de una entrada no protegida o bien poseer la sofisticación técnica para anular un sensor de alarma o desconectar un dispositivo de advertencia de alarma.
- Los detectores de intrusión, detectores de humo y muchos otros dispositivos de detección no funcionan sin corriente. Los dispositivos alimentados por corriente no funcionarán si su fuente de alimentación está apagada por cualquier motivo y faltan sus baterías de reserva, están agotadas o no están instaladas correctamente.
- Es posible que los dispositivos de advertencia de alarma tales como las sirenas, timbres y bocinas no alerten a nadie o despierten a alguien que esté durmiendo si están ubicadas al otro lado de puertas parcial o completamente cerradas. Si los dispositivos de advertencia están en un nivel de residencia distinto de los dormitorios, es menos probable que despierten o alerten a las personas situadas en éstos.
- Es posible que no funcionen las líneas telefónicas necesarias para transmitir las señales de alarma desde un local a una estación de monitoreo y que estén sujetas a situaciones comprometidas mediante medios de ataque sofisticados.
- Es posible que los detectores de humo utilizados conjuntamente con el sistema de alarma no detecten los incendios que se inicien en un lugar donde el humo no pueda llegar a los detectores, tal como chimeneas, paredes o techos, o al otro lado de una puerta cerrada. Además, es posible que los detectores de humo no detecten un incendio en otro nivel de la residencia o edificio. Por ejemplo, puede que un detector del segundo piso no detecte un incendio en el primer piso o el sótano. Finalmente, los detectores de humo tienen limitaciones de sensibilidad. Ningún detector de humo puede detectar siempre todas las clases de incendio. En general, es posible que los detectores no le adviertan siempre sobre los incendios provocados por falta de cuidado o riesgos de seguridad, tales como fumar en la cama, explosiones violentas, escapes de gas, el almacenamiento no adecuado de materiales inflamables, circuitos eléctricos sobrecargados, niños jugando con cerillas, incendios provocados, etc.
- La causa más probable de que no funcione correctamente un sistema de alarma cuando se produce una intrusión o un incendio es su mantenimiento inadecuado. Se debe probar semanalmente su sistema de alarma para asegurarse de que todos los dispositivos de detección funcionen correctamente. Deben probarse también el panel de control y los teclados numéricos.
- Al instalar un sistema de alarma puede tener derecho a cuotas de seguro más bajas, pero un sistema de alarma no es sustituto de un seguro. Los propietarios de casas y propiedades y los arrendatarios deberían seguir asegurando sus vidas y propiedades.
- System 236 incorpora un retardo antes de marcar que ayuda a reducir las falsas alarmas. Esta función forma parte de los estándares de reducción de falsas alarmas en la industria.

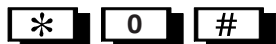
Operaciones del teclado numérico

Para su comodidad, a continuación le ofrecemos una lista de las operaciones del teclado numérico descritas en estas instrucciones.

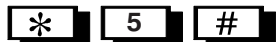
TECLAS



NUMERO DE IDENTIFICACION PERSONAL (PIN)



NUMERO ZONA



FUNCIONES

Activa y desactiva el sistema

Programa los nuevos PIN de usuario (PIN maestro necesario).

Borra la memoria de alarma

Anula zonas individuales (puede que sea necesario un PIN).

Activa el sistema, anulando las zonas interiores (puede que sea necesario un PIN).

Convierte las zonas con retardo temporal de entrada en zonas INSTANTANEAS (si está programado para ello) y activa las zonas del perímetro, anulando a la vez las zonas interiores (puede que sea necesario un PIN). Véase Activación local instantánea en la página 14.

Activa/desactiva la campanilla de puerta (en todos los teclados numéricos).

Operaciones del teclado numérico

TECLAS

* 5 1 #

* 5 2 #

* 5 3 #

* 5 4 #

* 6 0 #

* 6 2 #

* 6 3 #

FUNCIONES

Activa/desactiva la respuesta audible del teclado numérico.

Activa/desactiva los tonos de entrada/salida previa a alarma.

Activa/desactiva la campanilla (sólo teclado numérico local).

Activa/desactiva los tonos de error.

Inicia la prueba local del sistema (puede que sea necesario un PIN).

Reinicia los detectores de humo.

Inicia la prueba de timbre/sirena (puede que sea necesario un PIN).

Operaciones del teclado numérico

TECLAS

* 6 4 #

* 7 #

* 7 4 #

7 9

* #

FUNCIONES

Inicia la prueba de batería de reserva.

Convierte todas las zonas de retardo temporal en INSTANTANEAS y activa el sistema (puede que sea necesario un PIN).

Convierte las zonas de retardo temporal de entrada en INSTANTANEAS (si está programado para ello) y activa las zonas del perímetro, anulando a la vez las zonas interiores (puede que sea necesario un PIN). Consulte Activación local instantánea en la página 14.

Pulse ambas teclas simultáneamente para activar una alarma.

Pulse ambas teclas simultáneamente para enviar un mensaje preprogramado al buscapersonas.

Índice de procedimientos de prueba

Según lo necesario por el estándar 1023 de UL, su sistema de alarma es un sistema Grado "A" (véase la definición en la página 32).

El funcionamiento incorrecto y los fallos de los sistemas de alarma son provocados muy a menudo por su MANTENIMIENTO INADECUADO.

Se debe probar semanalmente su sistema de alarma para asegurarse de que funcionen correctamente todos los dispositivos de detección. Además, si su sistema está bajo supervisión, debería probar periódicamente la capacidad de transmitir señales a la estación central.

Deben realizarse estas pruebas semanalmente:

- PRUEBA LOCAL DEL SISTEMA: Introduzca el PIN (si es necesario) y luego:
- PRUEBA DE TIMBRE/SIRENA: Introduzca el PIN (si es necesario) y luego:
- PRUEBA DE BATERIA DE ESPERA:

***** **6** **0** **#**

***** **6** **3** **#**

***** **6** **4** **#**

Consulte las páginas 27 - 28 para más información sobre los procedimientos de prueba.

Lista de descripciones de zona

ZONA	POSICION	ANULACION	
		SI	NO
1			
2			
3			
4			
5			
6			

NOTA DE FCC

ADVERTENCIA: La instalación de este dispositivo debe realizarla un instalador de alarmas profesional.

Se debe advertir al usuario que los cambios o modificaciones no aprobadas de forma explícita por C&K SYSTEMS pueden invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

PARTE 15 de Reglas de FCC

Se ha probado este equipo y se ha visto que cumple los límites para dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. No obstante, no hay ninguna garantía de que no se producirán interferencias en una instalación determinada.

Si este equipo provoca interferencias que perjudican a la recepción de radio o televisión, cosa que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se anima al usuario para que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las medidas siguientes

Reoriente la antena de radio/televisión.

Conecte el transformador de corriente a una toma de corriente diferente para que el panel de control y la radio/televisión estén en circuitos derivados diferentes.

Coloque el panel de control en un sitio diferente respecto a la radio/televisión.

Pida ayuda al distribuidor o a un técnico de radio/televisión con experiencia.

PARTE 68 de Reglas de FCC

Se ha probado este equipo y se ha visto que está en conformidad con la Parte 68 de las Reglas de FCC. En el panel izquierdo exterior de la carcasa hay una etiqueta que contiene el número de registro de FCC y el Número de equivalencia de timbre (REN) para este equipo. Debe proporcionar esta información a su compañía telefónica si se la solicitan. Puede utilizarse el REN para determinar el número máximo de dispositivos que pueden conectarse a su línea telefónica para que éstos suenen correctamente al llamar a su número. La suma máxima de todos los dispositivos no debería ser superior a 5. Este número puede ser diferente en su área. Póngase en contacto con su compañía telefónica local para determinar el REN máximo para su área de llamada.

Si experimenta problemas con las líneas telefónicas, desconecte el panel de la línea para determinar el origen del problema. Si se determina que el panel de control funciona incorrectamente, suspenda su uso hasta que se haya corregido el funcionamiento incorrecto. Cualquier reparación o alteración de este equipo realizada por el usuario o su funcionamiento incorrecto puede dar motivos a la compañía telefónica para solicitar al usuario que desconecte el equipo. Las reparaciones de este equipo debe realizarlas un agente autorizado de C&K SYSTEMS, Inc. Póngase en contacto con su empresa de instalación de alarmas local para obtener servicio.

En el caso que este equipo provoque daños en el sistema telefónico, es posible que la compañía telefónica suspenda su servicio temporalmente. Si es posible, le proporcionarán un aviso por anticipado. De lo contrario, le notificarán lo antes posible. La compañía telefónica también le aconsejará sobre los cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que pueden afectar al funcionamiento de su equipo, dándole la oportunidad de mantener su servicio de forma ininterrumpida. También se le informará de su derecho de presentar una demanda a la FCC.

No debe utilizarse este dispositivo en líneas compartidas o líneas telefónicas de funcionamiento por monedas.

Industria de Canadá

NOTA: la etiqueta del Departamento canadiense de comunicaciones identifica los equipos certificados. Esta certificación significa que el equipo cumple determinados requisitos de protección, funcionamiento y seguridad de la red de telecomunicaciones. Industria Canadá no garantiza que el equipo funcionará según lo previsto por el usuario.

Antes de instalar este equipo, los usuarios deben asegurarse de que sea permisible la conexión con los recursos de la empresa de telecomunicaciones local. Además, debe instalarse el equipo utilizando un método de conexión aceptable. En algunos casos, puede extenderse el cableado interno de la empresa asociado con el servicio individual de una sola línea mediante un ensamblaje de conector certificado (cable de extensión telefónica). El cliente debe tener en cuenta que es posible que el cumplimiento de las condiciones anteriores no evite la degradación del servicio en algunas situaciones.

Si experimenta problemas con las líneas telefónicas, desconecte el panel de la línea para determinar el origen del problema. Si se determina que el panel de control funciona incorrectamente, suspenda su uso hasta que se haya corregido el funcionamiento incorrecto. Cualquier reparación o alteración de este equipo realizada por el usuario o su funcionamiento incorrecto puede dar motivos a la compañía telefónica para solicitar al usuario que desconecte el equipo. Las reparaciones de este equipo debe realizarlas un agente autorizado de C&K SYSTEMS, Inc. Póngase en contacto con su empresa de instalación de alarmas local para obtener servicio.

Los usuarios deben asegurarse para su propia protección de que estén conectadas juntamente las conexiones de toma de tierra de la corriente eléctrica, las líneas telefónicas y el sistema de tuberías de agua metálicas interno, caso de estar presentes. Esta precaución puede ser importante en las áreas rurales, en particular.

Precaución: los usuarios no deben intentar realizar este tipo de conexiones por sí mismos, sino que deben ponerse en contacto con la autoridad de inspección eléctrica o electricista apropiados.

El Número de carga (LN) asignado a cada dispositivo terminal denota el porcentaje de la carga total que debe conectarse a un bucle telefónico utilizado por el dispositivo para evitar la sobrecarga. La parte final de un bucle puede estar compuesta por cualquier combinación de dispositivos, sujeta únicamente al requisito de que el número total de los Números de carga de todos los dispositivos no sea superior a 100.

Este aparato digital no supera los límites de Clase B para las emisiones de ruido de radio de aparatos digitales descritos en las Regulaciones de interferencia de radio de Industria de Canadá.

C&K es una marca comercial registrada de C&K Components, Inc.
© 1998 C&K Systems, Inc.

5-051-503-07 Rev A

www.cksys.com

The logo for C&K SYSTEMS. It features the letters 'C&K' in a large, bold, black font with a registered trademark symbol (®) to the upper right. Below 'C&K', the word 'SYSTEMS' is written in a smaller, bold, black, sans-serif font.